

rini d'Aragona [=S a n s e v e r i n o d'A r a g o n a] mio Inviato straordinario alla Corte Christianissima, presso la quale non lascerà egli d'appoggiare a di lei premure, tuttavolta che ella si troverà colà per promuovere le medesime, al quale effetto potrà intendersi con esso lui [- Zurlauben beabsichtigte damals in die Fremden Dienste Frankreichs zu treten -]. E corsa al suo recapito la lettera da lei inviatami, e diretta alla Serenissima Signora Principessa di Modona [Charlotte-Agläe d'O r l é a n s, der Gattin des nachmaligen Herzogs von Modena, Francesco III. d'E s t e]<sup>1</sup> mia Cognata, e non dubito, che l'A.S. non sia per secondare la di lei brama. Sarò io disposta à far lo stesso in ogni altra occasione per la stima, che ho del di lei merito ...".

"Ricevuta ... 13. aprile in risposta di quella mia di 21. Marzo 1731"

- 1) Angesichts der Tatsache, dass es sich bei dieser "Principessa di Modono" um ein Mitglied des franz. Königshauses handelt, liegt die Vermutung nahe, dass sich Zurlauben bezüglich seiner franz. Kriegsdienste auch noch deren Vermittlung versichern wollte. Der erste Gedanke, Zurlauben habe bei seiner Suche nach einer Patin für sein zu erwartendes Kind - D o r o t h e a S o p h i a C h r i s t i n a Zurlauben - an die Madame d'Orléans gedacht, ist daher unwahrscheinlich. In der Tat übernahm dieses Amt dann die Herzoginwitwe von Parma, Dorothea Sophia von P f a l z - N e u b u r g.

Original - schwarz umrandet -, mit einer Dorsualnotiz von Zurlauben.  
AH 60, 86-86a - Blatt 86<sup>V</sup> und 86a<sup>R</sup> leer

1655 Mai 11.

A

SCHREIBEN VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG [AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE]<sup>1</sup>

"A l'occasion des deux dernieres lettres que V.E. nous a envoyées l'une touchant la levée demandée d'une Compagnie<sup>2</sup>, l'autre touchant le refus d'Jcelle a raison du temps avancé Nous voulons derechef Informer par la presente V.E. avec bonne Intention, Que Nous quant et nos Supremes pouvoirs [gemeint die Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug] n'avons Jamais eu autre entente, n'y ne l'avons encor Sinon que clairement et expressement aucuns autres gens ny pais ne doivent estre Inseréz ny prins en deffense en cette nouvelle Alliance horsmis Ceux que le Roy H e n r y 4.<sup>e</sup> ... tenoit et possedoit [1602] en proprieté tant deça que dela les monts [die Alpen gemeint]. Et si dans les Instrumens Scelléz Jl estoit entendu et escrit

autrement, lesquels toutes fois ne nous ont Jamais esté montréz devant en general, Nous voulons esperer, qu'Jl n'en sera neantmoins fait autrement mention que comme a esté dit cy dessus, et qu'Jl ne nous sera pas demandé d'avantage: ainsi que Nous apprenons que les autres premiers Cantons Catholiques [wohl Uri, Schwyz und Unterwalden gemeint] sont aussy resolu a cela, desquels avec raison nous ne nous pouvons separer, ce que nous n'avons voulu celer a V.E. en attendant sa replique ...".

"Copie d'une lettre envoyée de Zug a Solleurre a l'ambassadeur 11<sup>e</sup> May 1655 Receu le 2.<sup>e</sup> Juin [gemeint ist damit, dass Zurlauben am 2. Juni in den Besitz besagter Kopie gekommen sei]"<sup>3</sup>

1) s. die Dorsualnotiz  
3) vgl. auch AH 25/34

2) s. AH 60/105 sowie AH 61/3

Kopie, aus der franz. Ambassade. Dorsualnotiz des Zuger Stadt- und Amtrates B e a t s II. Zurlauben. - AH 60, 87-88 - Blatt 88<sup>r</sup> leer

## 51

1706 März 2., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je vous rends ... graces des belles Nouvelles [- Einfall der Schweden ins Kurfürstentum Sachsen -] dont vous m'avez fait part par la derniere que vous vous este donné la peyne de m'ecrire, Elles m'ont d'autant plus rejouy, qu'elles mettent le Roy [von Polen] A u g u s t e [II. d e r S t a r k e, als Kurfürst von Sachsen Friedrich August I.] hors d'etat de pouvoir envoyer les ... [8000] hommes en Jtalie qu'il avoit promis au Roy des Romains [K a r l VI. (III.)?]

Je vous envoie ... des exemplaires de mon discours.<sup>1</sup> Je vous prie d'en faire passer quelqu'uns a Zurigue parceque les [cantons] Protestans peut estre ne les trouveront pas de leur desgoust."

1) Vermutlich handelt es sich dabei um den bei Barth/Bibliographie I 162 Nr. 2540 angegebenen Titel. Besagte Rede hielt der Ambassador anlässlich der Tagsatzung der kath. Orte vom 23.-27. Februar 1706 in Luzern. Auf dieser Konferenz war übrigens auch Zurlauben als Vertreter von Stadt und Amt